

Zmluva

o poskytnutí finančnej podpory na štúdium v rámci krajín programu na akademický rok
2017/2018

číslo zmluvy 51/2017/2018

ČLÁNOK I – ZMLUVNÉ STRANY

1.1 Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach (SK KOSICE02)

Názov univerzity: Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach

Adresa: Šrobárova 2, 041 80 KOŠICE

Štatutárny orgán: prof. RNDr. Pavol Sovák, CSc. - rektor

Zastúpená: vo veciach zmluvy je splnomocnená podpisovať Mgr. Renáta Timková, PhD., inštitucionálna koordinátorka Erasmus+ na Univerzite Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach na základe splnomocnenia rektora UPJŠ zo dňa 09.08.2017.

IČO: 00397768

IČ DPH: SK2021157050

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Číslo účtu: 7000074386/8180

IBAN: SK89 8180 0000 0070 0007 4386

SWIFT: SPSRSKBA

(ďalej len „univerzita“ alebo „inštitúcia“)

a

1.2 Adam Demčák

Dátum narodenia:

Štátna príslušnosť:

Adresa trvalého pobytu:

Telefón:

E-mail:

Pohlavie:[Ž/M]:

Akademický rok :

Stupeň vzdelávania: [REDACTED]

Predmet: (študijný odbor na univerzite):

Kód: [ISCED-F kód]:

Počet ukončených ročníkov vysokoškolského vzdelávania:

Ročník štúdia v akademickom roku 2017/2018:

Študent s:

- finančnou podporou zo zdrojov EÚ – Erasmus+
- nulovou finančnou podporou (nulovým grantom)
- finančnou podporou zo zdrojov EÚ – Erasmus+ kombinovanou s obdobím s nulovou finančnou podporou (nulovým grantom)

Finančná podpora zahŕňa:

- podporu pre študenta so špeciálnymi potrebami
- finančnú podporu pre študenta poberajúceho sociálne štipendium

Bankový účet, na ktorý bude poukázaná finančná podpora:

Držiteľ bankového účtu (ak je iný, ako študent):

Názov banky:

BIC/SWIFT číslo:

Účet/IBAN číslo:

(ďalej len „študent“ alebo „príjemca“)

sa dohodli na osobitných podmienkach a prílohách, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

Príloha I Zmluva o štúdiu (Learning Agreement for Erasmus+ for studies)

Príloha II	Všeobecné podmienky
Príloha III	Erasmus+ charta študenta

Príloha I nemusí byť v papierovej forme s originálnymi podpismi. Akceptovateľná je aj kópia s naskenovanými alebo s elektronickými podpismi, v závislosti od vnútroštátneho právneho poriadku alebo inštitucionálnych predpisov.

ČLÁNOK II – PREDMET ZMLUVY

Zmluvné strany uvedené v čl. I. tejto zmluvy uzatvárajú podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov túto zmluvu za účelom poskytnutia finančnej podpory zo strany univerzity študentovi, vo výške určenej touto zmluvou.

ČLÁNOK III – OSOBITNÉ PODMIENKY

- 3.1. Univerzita poskytne študentovi finančnú podporu na realizáciu mobility na štúdium v rámci programu Erasmus+ (ďalej aj „finančná podpora“ alebo „grant“).
- 3.2. Študent súhlasí s finančnou podporou vo výške stanovenej v článku V. tejto zmluvy a zaväzuje sa realizovať mobilitu v súlade s popisom uvedeným v prílohe I. tejto zmluvy.
- 3.3. Podmienky stanovené v osobitných podmienkach majú prednosť pred podmienkami stanovenými v prílohách tejto zmluvy.

ČLÁNOK IV – TRVANIE MOBILITY

- 4.1. Mobilita začína dňa: **1.10.2017** a končí dňa: **5.2.2018**. Začiatok mobility je určený aj ako deň, kedy je študent povinný byť po prvýkrát prítomný v prijímajúcej organizácii. Koniec mobility je v deň, kedy musí byť študent poslednýkrát prítomný v prijímajúcej organizácii.
- 4.2. V prípade, ak prijímajúca organizácia vyberie pre študenta jazykový kurz poskytnutý inou organizáciou ako je prijímajúca organizácia, a ten tvorí relevantnú súčasť štúdia v zahraničí, môže byť začiatok mobility určený ako prvý deň jazykového kurzu v inej organizácii poskytujúcej jazykový kurz.
- 4.3. Študent dostane finančnú podporu zo zdrojov Európskej únie - Erasmus+ na **125 dní**.
- 4.4. V prípade, ak je študentovi pridelená finančná podpora zo zdrojov Európskej únie - Erasmus+, počet dní poskytnutia finančnej podpory sa rovná obdobiu trvania mobility podľa tejto zmluvy.
- 4.5. V prípade, ak je študentovi pridelená finančná podpora zo zdrojov Európskej únie - Erasmus+ kombinovaná s dňami s nulovou finančnou podporou, v ods. 4.3 tohto článku zmluvy sa uvedie len počet dní, na ktoré je poskytnutá finančná podpora zo zdrojov Európskej únie - Erasmus+, ktorá má byť poskytnutá prinajmenšom na minimálne trvanie mobility, t.j. 3 mesiace pre štúdium.
- 4.6. V prípade, ak má študent nulovú finančnú podporu na celú dobu mobility, počet dní je 0.
- 4.7. Celkové trvanie obdobia mobility, vrátane obdobia s nulovým grantom, nesmie prekročiť 12 mesiacov za stupeň vzdelávania podľa čl. I. ods. 1.2 tejto zmluvy. V prípade, že študent navštevuje študijný program s jedným cyklom, celkové trvanie obdobia mobility, vrátane obdobia s nulovým grantom, nesmie prekročiť 24 mesiacov.
- 4.8. Študent je povinný predložiť žiadosť o predĺženie obdobia pobytu na mobilite najneskôr 30 dní pred pôvodne plánovaným ukončením obdobia mobility podľa tejto zmluvy.
- 4.9. Začiatok a koniec obdobia mobility je prijímajúca organizácia povinná potvrdiť študentovi vo Výpise výsledkov alebo Certifikáte o absolvovaní štúdia (alebo Vyhlásení priloženom k týmto dokumentom).

ČLÁNOK V – FINANČNÁ PODPORA

- 5.1. Výška finančnej podpory na realizáciu mobility je **2083 EUR** a zodpovedá sume **500 EUR na 30 dní**.
- 5.2. Výška finančnej podpory podľa tejto zmluvy na obdobie mobility je určená násobkom počtu dní/mesiacov uvedených v článku IV. ods. 4.1. tejto zmluvy a sadzby platnej na mesiac pre príslušnú prijímajúcu krajinu. V prípade neúplného mesiaca sa finančná podpora vypočíta vynásobením počtu dní v neúplnom mesiaci s 1/30 jednotkového príspevku na mesiac.
- 5.3. Ak je to relevantné, preplatenie nákladov, ktoré vznikli v súvislosti so špeciálnymi potrebami študenta, študent je povinný doložiť podporné dokumenty.
- 5.4. Študent nie je oprávnený použiť poskytnutú finančnú podporu na pokrytie podobných nákladov na mobilitu, ak už bola financovaná z iných zdrojov Európskej únie.

- 5.5. Bez toho, aby bolo dotknuté ustanovenie odseku 5.4., finančná podpora poskytnutá podľa tejto zmluvy je zlučiteľná s akýmkoľvek iným zdrojom financovania vrátane príjmov, ktoré študent získal prácou mimo svojej mobility, pokiaľ vykonával tieto činnosti v súlade s prílohou I. tejto zmluvy.
- 5.6. Finančnú podporu alebo jej časť je študent povinný vrátiť, ak neplní ustanovenia tejto zmluvy. Ak študent nemohol dokončiť svoje mobilitné aktivity ako je popísané v prílohe I. z dôvodu vyššej moci, v takom prípade má nárok na výšku grantu zodpovedajúcu skutočnému trvaniu mobility (t.j. trvaniu mobility podľa certifikátu alebo iného dokladu z prijímajúcej inštitúcie, ktorým sa potvrdí začiatok a koniec mobility). Zvyšný grant je povinný vrátiť univerzite, ak sa s ňou nedohodol inak. Univerzita je povinná všetky uvedené prípady oznámiť a Slovenská akademická asociácia pre medzinárodnú spoluprácu so sídlom: Krížkova 9, 811 04 Bratislava, ich akceptovať.

ČLÁNOK VI – PODMIENKY PLATBY

- 6.1. Do 30 kalendárnych dní od dňa podpísania tejto zmluvy oboma zmluvnými stranami a najneskôr do začiatku mobility podľa čl. IV tejto zmluvy alebo na základe potvrdenia o príchode, ktoré vystaví prijímajúca organizácia bude študentovi poskytnutých **80%** zo sumy určenej v čl. V. tejto zmluvy. V prípade, že študent neposkytne všetky požadované dokumenty o mobilite v čas určený podľa rozvrhu univerzity, môže byť neskoršia platba predfinancovania akceptovaná.
- 6.2. V prípade, ak je platba podľa článku 6.1. nižšia ako 100 % z celkovej výšky finančnej podpory, podanie on-line správy, odovzdanie dokumentov po ukončení štúdia podľa čl. 10.1. tejto zmluvy a absolvovanie online hodnotenia jazykových schopností (OLS) na konci mobility sa považuje za žiadosť o vyplatenie doplatku. Univerzita má 45 kalendárnych dní na vyplatenie tohto doplatku alebo na vyžiadanie dlžnej čiastky od študenta.
- 6.3. Študent je povinný vyplatenú finančnú podporu podľa tejto zmluvy bezodkladne vrátiť na účet univerzity: SK89 8180 0000 0070 0007 4386 v prípade, ak mobilita nebola z akéhokoľvek dôvodu zrealizovaná.
- 6.4. V prípade, ak študent z akýchkoľvek dôvodov s výnimkou vyššej moci ukončí mobilitu pred pôvodne plánovaným termínom ukončenia mobility alebo začne mobilitu po pôvodne plánovanom termíne začiatku mobility, je povinný vrátiť nevyčerpanú alikvotnú časť finančnej podpory na účet univerzity: SK89 8180 0000 0070 0007 4386 do 30 dní od ukončenia mobility.

ČLÁNOK VII – POISTENIE

- 7.1. **Študent je povinný uzavrieť nasledovné poistenie:**
Zodpovedný za poistenie: študent
Druh zdravotného poistenia: základné zdravotné poistenie–Európsky preukaz poistenca
Názov poisťovne:
Číslo preukazu/poistnej zmluvy:
- 7.2. K tejto zmluve je študent povinný priložiť potvrdenie o zdravotnom poistení.
- 7.3. Základné zdravotné poistenie počas trvania mobility podľa tejto zmluvy v krajine EÚ poskytuje zdravotná poisťovňa študenta prostredníctvom Európskeho preukazu poistenca. V prípadoch, ak uvedené poistenie nie je dostačujúce predovšetkým pri vykonávaní špeciálnych lekárskeho zákrokov odporúča sa, aby študent uzatvoril aj doplnkové poistenie liečebných nákladov v komerčnej poisťovni.
- 7.4. Študentovi sa odporúča uzavrieť aj ďalšie typy poistenia podľa vlastného zväženia.

ČLÁNOK VIII – ON-LINE JAZYKOVÁ PODPORA

- 8.1. Študent je povinný absolvovať on-line hodnotenie jazykových schopností (OLS) pred mobilitou a na konci mobility. Absolvovanie OLS hodnotenia pred mobilitou a na konci mobility je základnou požiadavkou mobility, okrem výnimočných a zdôvodnených prípadov a rodených hovoriacich. Študent je povinný bezodkladne po zistení, že nemôže vykonať on-line hodnotenie jazykových schopností, informovať univerzitu.
- 8.2. Akonáhle študent získa prístup do OLS jazykového kurzu, je povinný ho realizovať čo najskôr a vyťažiť z neho čo najviac. Študent je povinný bezodkladne informovať univerzitu, ak nemôže absolvovať on-line kurz ešte pred vstupom do kurzu.
- 8.3. Úroveň jazykových kompetencií v hlavnom jazyku štúdia (**anglický**) ktorú študent dosahuje, alebo získa do začiatku mobility je **B2**.

ČLÁNOK IX – SPRÁVA EU SURVEY (PO UKONČENÍ MOBILITY)

- 9.1. Študent je povinný vyplniť a podať správu on-line cez EU Survey po skončení mobility a to najneskôr do 30 kalendárnych dní po prijatí výzvy univerzity na jej vyplnenie. Od študenta, ktorý nevyplní a nepodať správu on-line, je univerzita oprávnená žiadať čiastočné alebo úplné vrátenie poskytnutej finančnej podpory.

- 9.2. Univerzita je oprávnená študentovi zaslať doplňujúci dotazník za účelom podania úplnej správy o uznaní výsledkov.

ČLÁNOK X – PREDKLADANIE DOKUMENTOV (PO UKONČENÍ ŠTÚDIA)

- 10.1. Študent je povinný poskytnúť univerzite nasledujúce dokumenty: Certifikát alebo iný doklad z prijímajúcej inštitúcie, ktorým sa potvrdí začiatok a koniec mobility, Výpis výsledkov štúdia a získaných ECTS kreditov (Transcript of Records);
- 10.2. Študent je povinný predložiť požadované dokumenty podľa tohto článku najneskôr do 30 dní po ukončení mobility. V prípade, ak študent po ukončení mobility nepredloží požadované dokumenty univerzite do 30 dní, považuje sa to za porušenie tejto zmluvy a študent je povinný vrátiť univerzite finančnú podporu, ktorá mu bola pridelená v súlade s touto zmluvou.
- 10.3. Požadované dokumenty podľa ods. 10.2. tohto článku sú súčasťou formulára Learning Agreement for Erasmus+ for studies (section to be completed after the mobility).

ČLÁNOK XI – UZNANIE ŠTÚDIA

- 11.1. Univerzita je povinná pred začiatkom mobility, na ktorú je poskytnutá finančná podpora podľa tejto zmluvy odsúhlasiť Zmluvu o štúdiu. Univerzita, prijímajúca organizácia a študent sú povinní vopred schváliť Zmluvu o štúdiu.
- 11.2. Nevyhnutné zmeny v Zmluve o štúdiu, ktoré študent zistí po príchode na prijímajúcu organizáciu sú zmluvné strany povinné ukončiť a formálne zdokumentovať do jedného mesiaca po príchode študenta na prijímajúcu organizáciu. Ďalšie zmeny sú zmluvné strany povinné formálne odsúhlasiť bezodkladne všetkými tromi stranami (univerzita, prijímajúca organizácia a študent).
- 11.3. Prijímajúca organizácia je povinná po úspešnom ukončení mobility vystaviť študentovi výpis výsledkov jeho práce v súlade so Zmluvou o štúdiu.
- 11.4. Študent má povinnosť získať na prijímajúcej organizácii v zahraničí minimálne 15 kreditov (odporučený počet získaných kreditov je 30) za semester. Pokiaľ študent za semester obdrží menej než minimálny počet kreditov (čiže menej ako 15 kreditov), má univerzita právo žiadať študenta o vrátenie alikvotnej časti grantu podľa nasledujúcej tabuľky:

15 kreditov	vrátenie 0% prideleného grantu
14 kreditov	vrátenie 20% prideleného grantu
13 kreditov	vrátenie 40% prideleného grantu
12 kreditov	vrátenie 60% prideleného grantu
11 kreditov	vrátenie 80% prideleného grantu
10 kreditov a menej	vrátenie 100% prideleného grantu

- 11.5. Univerzita je oprávnená zamietnuť uznanie mobility študenta v prípade, že študent nespĺnil požiadavky prijímajúcej organizácie alebo nespĺnil podmienky požadované univerzitou najmä nedostatočný počet kreditov v súlade s odsekom 11.4.
- 11.6. Univerzita je oprávnená žiadať vrátenie finančnej podpory podľa tejto zmluvy od študenta, ktorý nespĺnil požiadavky navštevovaných kurzov počas jeho pobytu v zahraničí (nepriinesol dostatočný počet kreditov) v súlade s odsekom 11.4. Výnimkou sú študenti, ktorí sa nemohli zúčastniť kurzov z dôvodu vyššej moci pre podprogram ERASMUS+ na univerzite.

ČLÁNOK XII – ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 12.1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu poslednou z oboch zmluvných strán.
- 12.2. Táto zmluva nadobúda účinnosť odo dňa nasledujúceho po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.
- 12.3. Táto zmluva sa riadi vnútroštátnym právnym poriadkom Slovenskej republiky.
- 12.4. Akékoľvek dodatky k tejto zmluve, vrátane zmien v dátumoch začiatku a ukončenia mobility, musia byť vyžiadané a odsúhlasené oboma stranami prostredníctvom oficiálneho oznámenia listom alebo e-mailom. Dodatky sú v písomnej forme. Takéto dodatky tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy. Dodatky sú číslované vzostupne.
- 12.5. Táto zmluva je vyhotovená v troch exemplároch, pričom študent obdrží jeden a univerzita dva.
- 12.6. O sporoch medzi zmluvnými stranami tejto zmluvy, ktoré sa týkajú interpretácie, použitia a platnosti zmluvy a ktoré nie je možné riešiť vzájomnou dohodou, rozhoduje príslušný súd v súlade so zákonom.

12.7. Zmluvné strany tejto zmluvy zhodne prehlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, neuzatvorili ju v tiesni, ani za inak nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.

Študent :

Univerzita :

Mgr. Renáta Timková, PhD.

V....., dňa

V Košiciach, dňa.....

VŠEOBECNÉ PODMIENKY

Článok 1: Zodpovednosť za škody

Každá zmluvná strana zbavuje inú zmluvnú stranu akejkoľvek právnej zodpovednosti za škody, ktoré utrpí jej organizácia alebo zamestnanci počas plnenia tejto zmluvy, pokiaľ tieto škody neboli spôsobené z nedbalosti alebo z úmyselného zavinienia inej zmluvnej strany alebo jej zamestnancami.

Národná agentúra a Európska komisia alebo ich zamestnanci nenesú v rámci tejto zmluvy za žiadnych okolností alebo z akýchkoľvek dôvodov zodpovednosť za škodu spôsobenú realizáciou mobility. Následne sa národná agentúra alebo Európska komisia nebudú zaoberať žiadnou požiadavkou o náhradu alebo preplatenie škôd.

Článok 2: Ukončenie zmluvy

Inštitúcia má právo predčasne ukončiť alebo vypovedať zmluvu bez akýchkoľvek ďalších právnych postupov v prípade, ak príjemca nesplní niektorú z povinností, ktoré vyplývajú z tejto zmluvy. Inštitúcia upozorní príjemcu na neplnenie povinnosti doporučeným listom. Ak príjemca nereaguje na oznámenie v lehote jedného mesiaca odo dňa doručenia listu, inštitúcia zmluvu ukončí, resp. od zmluvy odstúpi.

Ak príjemca ukončí zmluvu skôr, ako je uvedené v zmluve alebo neplní pravidlá zmluvy, musí vrátiť čiastku grantu, ktorú už obdržal, pokiaľ sa nedohodol z vysielajúcou inštitúciou inak.

V prípade ukončenia zmluvy na základe vyššej moci („force majeure“), tzn. v dôsledku výnimočnej nepredvídanej situácie alebo udalosti mimo kontroly príjemcu a ktorá nie je dôsledkom chyby či zanedbania povinnosti z jeho strany, má

príjemca právo minimálne na grant vo výške, ktorá zodpovedá skutočnému trvaniu mobility. Zvyšná čiastka grantu musí byť vrátená, iba ak nebolo dohodnuté inak s vysielajúcou organizáciou.

Článok 3: Ochrana osobných údajov

Všetky osobné údaje obsiahnuté v zmluve musia byť spracované v súlade so Smernicou (EC) č. 45/2001 Európskeho parlamentu a Rady o ochrane jednotlivcov s ohľadom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstiev a o voľnom pohybe takýchto údajov. Takéto údaje môže národná agentúra a Európska komisia spracovávať výlučne v súvislosti s realizáciou zmluvy a následnými aktivitami bez obmedzenia možnosti odovzdať tieto údaje orgánom zodpovedným za inšpekciu a audit v súlade s legislatívou Spoločenstiev (Dvor audítorov alebo Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF).

Príjemca môže na základe písomnej žiadosti získať prístup k svojim osobným údajom a opraviť informáciu, ktorá je neúplná alebo nesprávna. Svoje žiadosti a otázky k spracovávaniu osobných údajov musí zaslať vysielajúcej organizácii a/alebo príslušnej národnej agentúre. Svoje námietky voči spracovávaniu osobných údajov môže zaslať Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky, pokiaľ ide o spracovávanie a využívanie týchto údajov vysielajúcou organizáciou, národnou agentúrou, alebo Európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov v Bruseli, pokiaľ ide o využívanie údajov Európskou komisiou.

Článok 4: Kontroly a audity

Zmluvné strany sa zaväzujú poskytnúť detailné informácie vyžiadané Európskou komisiou, národnou agentúrou a inými nimi poverenými orgánmi za účelom kontroly realizácie mobility v súlade so zmluvou.

PRÍLOHA 3 - KU ZMLUVE O POSKYTNUTÍ FINANČNEJ PODPORY NA ŠTÚDIUM

ERASMUS+ CHARTA ŠTUDENTA

Táto charta obsahuje vaše práva a povinnosti a poskytuje informácie o tom, čo môžete očakávať od svojej vysielajúcej a prijímajúcej inštitúcie v každej fáze mobility v rámci programu Erasmus+

- Inštitúcie vysokoškolského vzdelávania, ktoré sa zúčastňujú na programe Erasmus+, sa zaviazali dodržiavať zásady uvedené v Charte vysokoškolského vzdelávania Erasmus, konkrétne podporovať, uľahčovať a uznávať vašu mobilitu v zahraničí.
- Na druhej strane sa vy zaväzujete rešpektovať pravidlá a povinnosti uvedené v zmluve o grante Erasmus+, ktorú ste podpísali s vašou vysielajúcou inštitúciou.
- Združenie študentov a absolventov Erasmus+ (ESAA) vám ponúka širokú škálu podporných služieb pred vašou mobilitou v zahraničí, počas, ako aj po nej.

Článok 1

Pred mobilitou

- Ak vás vybrali ako študenta programu Erasmus+, máte právo na poradenstvo týkajúce sa partnerských inštitúcií alebo podnikov, v ktorých môžete stráviť svoje obdobie mobility, ako aj činností, ktoré tam môžete vykonávať.
- Máte právo na informácie o klasifikačnom systéme, ktorý sa používa na vašej prijímajúcej inštitúcii, ako aj na informácie, ako získať poistenie a nájsť si ubytovanie a ako dostať vízum (v prípade potreby). Príslušné kontaktné miesta a zdroje informácií môžete nájsť v medziinštitucionálnej dohode, ktorú podpísala vaša vysielajúca inštitúcia s prijímajúcou inštitúciou.
- Podpíšete zmluvu o grante (aj keď nezískate finančnú podporu z prostriedkov EÚ). Ak ste sa zapísali na inštitúciu vysokoškolského vzdelávania so sídlom v krajine zapojenej do programu, podpíšete zmluvu o grante s vašou vysielajúcou inštitúciou. Ak ste sa zapísali na inštitúciu vysokoškolského vzdelávania so sídlom v partnerskej krajine, zmluvu môžete v závislosti od dohodnutých opatrení podpísať buď s vysielajúcou, alebo prijímajúcou inštitúciou. S vašou vysielajúcou alebo prijímajúcou inštitúciou, či podnikom podpíšete aj zmluvu o štúdiu/stáži. Základom úspechu mobility a uznania tohto obdobia je dôkladná príprava vašej zmluvy o štúdiu. Táto zmluva obsahuje podrobnosti o vašich plánovaných aktivitách v zahraničí (vrátane kreditov, ktoré môžete získať a ktoré sa zarátajú do vášho domáceho študijného programu).
- Potom, ako vás vyberú, sa zúčastníte na on-line jazykovom hodnotení (ak je dostupné vo vašom hlavnom vyučovacom/pracovnom jazyku v zahraničí), na základe ktorého vám vaša vysielajúca inštitúcia v prípade potreby ponúkne najvhodnejšiu jazykovú podporu. Túto podporu by ste mali plne využiť na zlepšenie svojich jazykových schopností na úrovni, ktorá sa vyžaduje vo vašej prijímajúcej inštitúcii.

Článok 2

Počas mobility

- Mali by ste v plnej miere využiť všetky vzdelávacie možnosti dostupné v prijímajúcej inštitúcii/podniku a zároveň

rešpektovať jej/jeho pravidlá a predpisy a snažiť sa uspieť vo všetkých relevantných skúškach alebo iných formách hodnotenia.

- Vaša prijímajúca inštitúcia/podnik sa zaväzuje, že bude s vami zaobchádzať rovnako ako so svojimi študentmi/zamestnancami, a vy by ste sa mali čo najviac snažiť integrovať sa do nového prostredia.
- Môžete využiť siete mentorov a tzv. buddies, ak ich vaša prijímajúca inštitúcia/ podnik má.
- Vaša prijímajúca inštitúcia nebude od vás počas vašej mobility žiadať poplatky za vyučovanie, registráciu, skúšky, ani za prístup do laboratórií a knižnice. Avšak môže od vás žiadať drobné poplatky, ako napr. za poistenie, študentské spolky a používanie študijného materiálu alebo zariadenia, ktoré vyžaduje aj od domácich študentov.
- Študijný grant alebo študijná pôžička, ktoré dostávate od domovskej krajiny, vám musia byť poskytované aj počas vášho pobytu v zahraničí.
- O zmeny v zmluve o štúdiu môžete požiadať len vo výnimočných prípadoch a v termíne stanovenom vašou vysielajúcou a prijímajúcou inštitúciou. Musíte zabezpečiť, aby tieto zmeny boli potvrdené oboma inštitúciami – vysielajúcou i prijímajúcou inštitúciou/podnikom do dvoch týždňov po podaní žiadosti, a uchovať si kópiu súhlasu s danými zmenami. Každá žiadosť o predĺženie obdobia mobility musí byť podaná najmenej jeden mesiac pred skončením pôvodne plánovaného obdobia.

Článok 3

Po skončení mobility

- V súlade s vašou zmluvou o štúdiu máte právo na plné akademické uznanie úspešne dokončených aktivít v rámci obdobia mobility vašou vysielajúcou inštitúciou.
- V prípade štúdia v zahraničí prijímajúca inštitúcia do piatich týždňov od uverejnenia vašich výsledkov zašle výpis študijných výsledkov so získanými kreditmi a známkami vám i vašej vysielajúcej inštitúcii. Po prijatí vášho výpisu študijných výsledkov vám vysielajúca inštitúcia poskytne úplné informácie o uznaní vašich dosiahnutých výsledkov. Ak ste sa zapísali na inštitúciu vysokoškolského vzdelávania so sídlom v krajine zapojenej do programu, uznané predmety budú zaznamenané v dodatku k vášmu diplomu.
- V prípade stáže¹ vám podnik vystaví certifikát o absolvovaní stáže, v ktorom budú zhrnuté vykonávané úlohy a hodnotenie. Vaša vysielajúca inštitúcia vám takisto vystaví výpis študijných výsledkov, ak sa tak stanovuje vo vašej zmluve o stáži. Ak stáž nie je súčasťou učebných osnov, ale zapísali ste sa na inštitúciu vysokoškolského vzdelávania so sídlom v krajine zapojenej do programu, obdobie mobility bude zaznamenané v dodatku k vášmu diplomu a, ak si to budete želať, vo vašom dokumente Europass- Mobilita. Ak ste čerstvým absolventom inštitúcie so sídlom v krajine zapojenej do programu, odporúčame vám požiadať o dokument Europass-Mobilita.
- V záujme zhodnotenia pokroku, ktorý ste dosiahli v jazykových schopnostiach počas mobility, by ste mali absolvovať on-line jazykové hodnotenie, ak je dostupné vo vašom hlavnom vyučujúcom/pracovnom jazyku v zahraničí.
- Musíte vyplniť dotazník, ktorý poslúži ako spätná väzba o vašej mobilite v rámci programu Erasmus+ pre vašu vysielajúcu

¹ Medzi krajinami zapojenými do programu a partnerskými krajinami bude k dispozícii až od roku 2017.

a prijímajúcu inštitúciu, príslušné národné agentúry a Európsku komisiu.

- Mali by ste sa podeliť o svoje skúsenosti s kamarátmi, inými študentmi, zamestnancami vašej vysielajúcej inštitúcie, či novinármi a umožniť iným ľuďom (vrátane mladých ľudí) profitovať z vašich skúseností.

Ak narazíte na problém:

- Mali by ste ho jasne identifikovať a overiť si svoje práva a povinnosti uvedené vo vašej zmluve o grante.
- Vo vašej vysielajúcej a prijímajúcej inštitúcii pracuje viacero ľudí, ktorých úlohou je pomáhať študentom programu Erasmus+. V závislosti od charakteru problému a času, kedy sa vyskytol, vám pomôže kontaktná alebo zodpovedná osoba vo vašej vysielajúcej alebo prijímajúcej inštitúcii (alebo prijímajúcom podniku v prípade stáže). Ich mená a kontaktné údaje sú uvedené vo vašej zmluve o štúdiu/stáži.
- Ak je to nevyhnutné, môžete využiť formálny odvolací postup vo vašej vysielajúcej inštitúcii.
- Ak vaša vysielajúca alebo prijímajúca inštitúcia nedodržiava záväzky stanovené v Charte vysokoškolského vzdelávania Erasmus alebo vo vašej zmluve o grante, môžete kontaktovať príslušnú národnú agentúru.